

## INHALT

### EINLEITUNG

- Gebrochene Language / Broken Sprache ..... 6  
Vom Exilfilm zum Immigrantenkino /  
From Films Made in Exile to Immigrantenkino ..... 10

### DIE FILME

- Az aranyember ..... 16

### HAAS & HAAS: ZWEI WEGE IN DIE EMIGRATION ..... 20

- Tonka Šibenice ..... 22  
Der Mann, der seinen Mörder sucht ..... 26  
Das Lied vom Leben ..... 30

### DREI MÄNNER, DREI STÄDTE, DREI MÄDEL ..... 34

- Nie wieder Liebe ..... 36  
Das häßliche Mädchen ..... 40

### WIEN LIEGT AN DER SEINE, DEUTSCHLAND AN DER THEMSE ..... 44

- The Private Life of Henry VIII ..... 46  
Du haut en bas ..... 50  
Seifenblasen / Bulles de savon ..... 54  
Abdul the Damned ..... 56  
Kleine Mutti / Kismama ..... 60

### KURZE BLÜTE ZWISCHEN KRISE UND KRIEG ..... 64

- Komédie om Geld ..... 66  
Bílá nemoc ..... 70

### ZIELPUNKT HOLLYWOOD ..... 74

- Ninotchka ..... 76

### ISTVÁN SZABÓ

#### ÜBER ERNST LUBITSCHS »NINOTCHKA« ..... 80

- Ergens in Nederland ..... 82  
Pastor Hall ..... 86  
49<sup>th</sup> Parallel ..... 90  
Tales of Manhattan ..... 94  
The Wife Takes a Flyer ..... 98  
Invisible Agent ..... 100  
Das Leben von Adolf Hitler ..... 104  
Obchod na korze ..... 108  
Deep End ..... 112  
Dokumentarfilme ..... 115

#### EXIL IN DEUTSCHLAND ..... 116

- Aus der Ferne sehe ich dieses Land ..... 118  
Blonder Tango ..... 122  
40 m<sup>2</sup> Deutschland ..... 126  
Lebewohl, Fremde ..... 130  
Películas Escondidas. Un viaje entre el exilio y la memoria /  
Verlorene Filme. Eine Reise vom Exil zur Erinnerung ..... 134

### ANHANG

#### GEOFF BROWN

#### ÜBER FRIEDRICH HOLLAENDER IM EXIL ..... 141

- Biografisches Lexikon ..... 146  
Rückblick: cinefest-Preisträger 2015 ..... 156  
Adressen ..... 160  
Danke! ..... 161  
Filmtitelindex ..... 162